

# FACADE DE SAS

LOGISTIC  
SOLUTIONS



MOD. KDF-M



**MANUEL TECHNIQUE DE  
MONTAGE, UTILISATION  
ET ENTRETIEN**

**INTRODUCTION**

**UNITE I            DESCRIPTIONS**

**UNITE II           IDENTIFICATION ET CONTROLE  
DU MATERIEL**

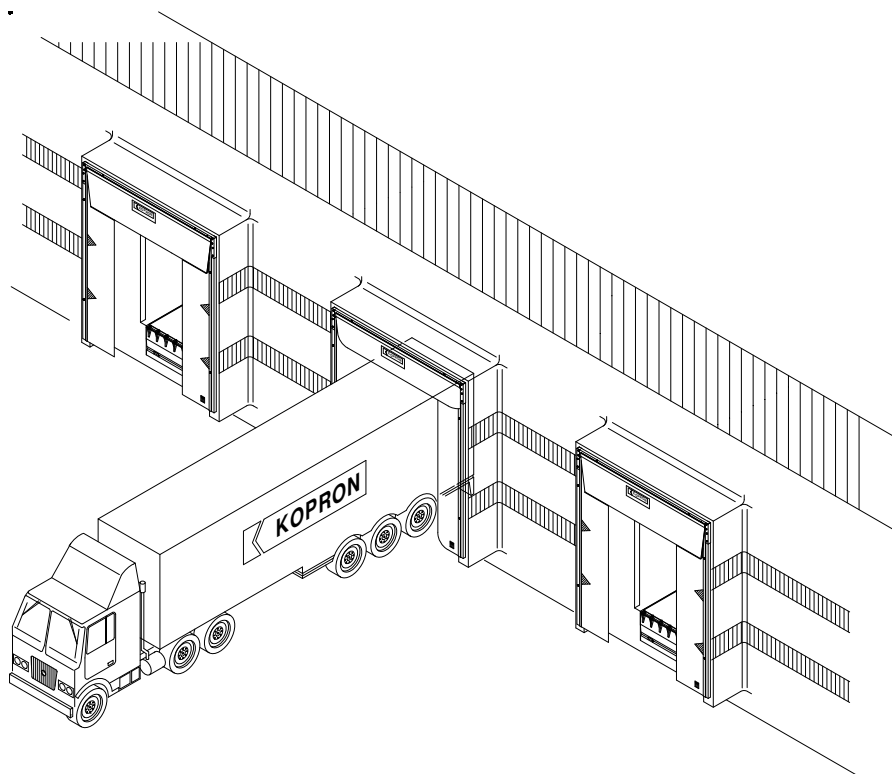
**UNITE III          VERIFICATION DES OUVRAGES DE  
MACONNERIE**

**UNITE IV          INSTRUCTIONS**

**UNITE V           POLLUTION ENVIRONNEMENTALE**

**UNITE VI          PIECES DE RECHANGE**

**UNITE VII        ASSISTANCE / GARANTIE**



## SOMMAIRE

page 5

### INTRODUCTION

#### UNITE I - DESCRIPTIONS

##### CHAP. 1

- 7 1.1 DESCRIPTION DES FACADES DE SAS D'ETANCHEITE
- 8 1.2 USAGE INCORRECT
- 8 1.3 PLAQUE DE MARQUAGE

#### UNITE II - IDENTIFICATION ET CONTROLE DU MATERIEL

##### CHAP. 1

- 9 1.1 PREAMBULE
- 9 1.2 IDENTIFICATION ET CONTROLE DU MATERIEL

#### UNITE III - VERIFICATION DES OUVRAGES DE MACONNERIE

##### CHAP. 1

- 11 1.1 VERIFICATION DES OUVRAGES

#### UNITE IV - INSTRUCTIONS

##### CHAP. 1- INSTRUCTIONS INHERENTES AU TRANSPORT

- 12 1.1 INDICATIONS GENERALES
- 12 1.2 PRESCRIPTIONS POUR LA MANUTENTION

##### CHAP. 2 – INSTALLATION ET MONTAGE

- 13 2.1 AVANT DE COMMENCER
- 14 2.2 MONTAGE DU SAS
- 15 2.3 POSITIONNEMENT ET FIXATION
- 17 2.3.1 NOTES SUR L'UTILISATION DES CHEVILLES
- 18 2.4 MONTAGE DE LA CORDE ELASTIQUE
- 19 2.5 LISTE DES OUTILS ET APPAREILLAGES
- 19 2.6 ENLEVEMENT DU MATERIEL EXCEDENTAIRE
- 19 2.7 CONDITIONS ENVIRONNEMENTALES

##### CHAP. 3 - UTILISATION

- 20 3.1 RISQUES PARTICULIERS ET PROTECTIONS SPECIFIQUES
- 20 3.3 DISPOSITIFS ANTI-INCENDIE

##### CHAP. 4 - ANOMALIES, MAINTENANCE ET REPARATIONS

- 21 4.1 MAINTENANCE PREVENTIVE ET VERIFICATIONS PROGRAMMEES
- 21 4.2 REMARQUES SUR LES EQUIPEMENTS A UTILISER

##### CHAP. 5 - INSTRUCTIONS INHERENTES A LA SECURITE

- 22 5.1 RISQUES RESIDUELS
- 23 5.2 AVERTISSEMENTS POUR LA MAINTENANCE

#### UNITE V - POLLUTION ENVIRONNEMENTALE

##### CHAP. 1

- 24 1.1 DEMANTELEMENT

#### UNITE VI - PIECES DE RECHANGE

##### CHAP. 1

- 24 1.1 PIECES DE RECHANGE

#### UNITE VII – ASSISTANCE / GARANTIE

##### CHAP. 1

- 26 1.1 MODALITES DE DEMANDE D'ASSISTANCE
- 27 1.2 NORMES SUR LES PRESTATIONS EN GARANTIE

Tous les dessins et les caractéristiques techniques reportés dans ce manuel pourront être modifiés à tout moment, nous nous engageons à mettre à jour le manuel le plus rapidement possible . Koprón S.p.A.

## INTRODUCTION

Ce manuel, au-delà d'être un guide pour les installateurs, les utilisateurs et le personnel de maintenance, a la fonction précise de prévention anti-accidents de travail, en relation avec toutes les phases de vie du produit qui vont de l'installation au démantèlement.

Dans le cas où il y aurait des incompréhensions ou se présenteraient des problèmes particuliers, non mentionnés sur ce manuel, nous vous invitons à interpellier votre bureau d'assistance, en évitant d'entreprendre des manœuvres s'il n'y a pas la sécurité d'avoir bien compris ce qui est indiqué sur ce manuel.

**Il est du devoir de l'acquéreur de faire en sorte que, avant d'installer et de mettre en fonction le matériel, ce manuel de montage, usage et entretien soit lu par toutes les personnes intéressées à son installation, utilisation et entretien.**

Est attirée l'attention de l'acquéreur sur l'exigence de conserver avec soin une copie du manuel dans un lieu qui le rende facilement consultable.

Le montage et l'installation doivent être effectués par du personnel qualifié, en possession d'une formation spéciale, d'expérience et de l'équipement nécessaire pour l'exécution des opérations énumérées dans des conditions de sécurité absolue, dans le respect des réglementations en vigueur. Un chapitre spécial **Risques Résiduels** sera dédié à l'approfondissement de ce qu'il vient d'être énoncé.

La maintenance préventive programmée, comme l'intervention opérationnelle pour l'élimination doit être conduite par du personnel qui ait une compétence technique précise ou des capacités particulières; **personnel de maintenance, spécialistes.**

Pour obtenir une seconde copie de ce manuel, contacter les bureaux de Kopron France et indiquer l'adresse à laquelle envoyer celui-ci:

 France SARL

817 route des frênes

Parc de Chavanne

69400 ARNAS

 04.74.68.16.57

 04.74.68.25.76

La société Kopron S.p.A se réserve la faculté d'apporter des modifications, intégrations ou améliorations à ce manuel, sans que cela puisse constituer un motif pour retenir la présente publication inadaptée.

Afin de mettre en évidence certaines parties du texte d'importance considérable ou pour indiquer certaines spécificités importantes, quelques symboles ont été adoptés dont la signification est décrite ci-après.

## INTRODUCTION

### SYMBOLOLOGIE

---



#### **DANGER - ATTENTION**

Le signal indique des situations de grave danger qui, si vous négligez, peuvent mettre sérieusement en danger la santé et la sécurité des personnes.



#### **PRUDENCE - AVERTISSEMENT**

Le signal indique qu'il est nécessaire d'adopter des comportements adaptés pour ne pas mettre en danger la santé et la sécurité des personnes et ne pas provoquer des dommages économiques.



#### **IMPORTANT**

Le signal indique des informations techniques et réglementaires d'importance particulière à ne pas négliger.



#### **ECOLOGIE**

Observations à caractère écologique



#### **INTERDICTIONS**

Le fait de ne pas se tenir scrupuleusement aux instructions reportées dans le manuel, la non utilisation de pièces de rechange originales, négligences dans la maintenance ordinaire, modifications ou interventions non autorisées se configurent comme usage impropre comportant la mise en œuvre de la responsabilité de l'acquéreur et la déchéance de la garantie.

Kopron S.p.A.

## CHAPITRE 1

### DESCRIPTIONS

#### 1.1 DESCRIPTION DES FACADES DE SAS

Les façades de sas sont particulièrement indiquées pour limiter les changements thermiques entre l'intérieur du bâtiment et l'extérieur lors des opérations de chargements et déchargements des véhicules.

Leur utilisation détermine une importante économie d'énergie dû au chauffage ou à la réfrigération de l'atmosphère interne du bâtiment.

Ce modèle de façade de sas permet de satisfaire les exigences de caractère général unissant une fonctionnalité optimale et une source d'économie sur le produit dérivant de sa simplicité et de sa grande production.

Les façades de sas d'étanchéité sont, normalement, montés pour assurer l'étanchéité de baies équipées de portes posées à hauteur de quai, sur un encadrement en murage prédisposé pour l'accueillir, normalement un préfabriqué.

Le châssis portant de la façade est chevillé à l'encadrement mural.

Toutes les structures métalliques dont est composée la façade sont galvanisées à chaud.

Les bavettes, sujettes au frottement des véhicules, sont réalisées en PVC anti-abrasion de forte épaisseur à trame différenciée renforcées avec du double tissu anti-déchirement et sont aptes à supporter les sollicitations de flexion et de torsion.

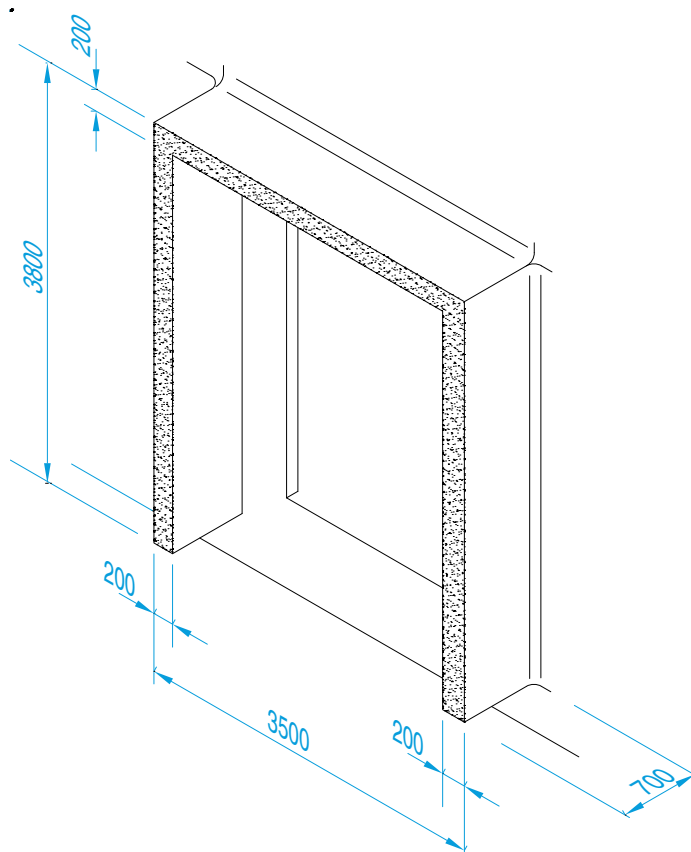
Les bavettes latérales sont munies de flèches indicatrices pour le centrage du véhicule.

La façade ne transmet pas la poussée du véhicule aux structures du bâtiment.

Le tissu des bavettes est auto extinguable classe 2.

Les dimensions externes de la façade sont : larg. 3.400 mm, hauteur 3.500 mm

Dimensions de l'encadrement mural pour le montage de la façade.



**1.2 USAGE INCORRECT**

La façade de sas trouve son application naturelle comme élément de séparation entre l'atmosphère interne du bâtiment et l'ambiance externe, en adhérant aux parois du véhicule qui exécute les opérations de chargement et déchargement.

Les sas d'étanchéité ne peuvent en principe être utilisés pour un emploi différent de celui indiqué.



Dans le cas où l'acquéreur entend l'employer pour des utilisations particulières pour obtenir des résultats différents de ceux mentionnés, il devra d'abord informer Kopron qui, en cas d'autorisation, informera l'acquéreur des précautions à adopter.



L'usage incorrect, qui comporte la mise en œuvre de la responsabilité de l'acquéreur et la déchéance de la garantie, se qualifie aussi par le fait de ne pas de conformer scrupuleusement aux instructions reportées dans ce manuel.

**1.3 PLAQUE DE MARQUAGE**

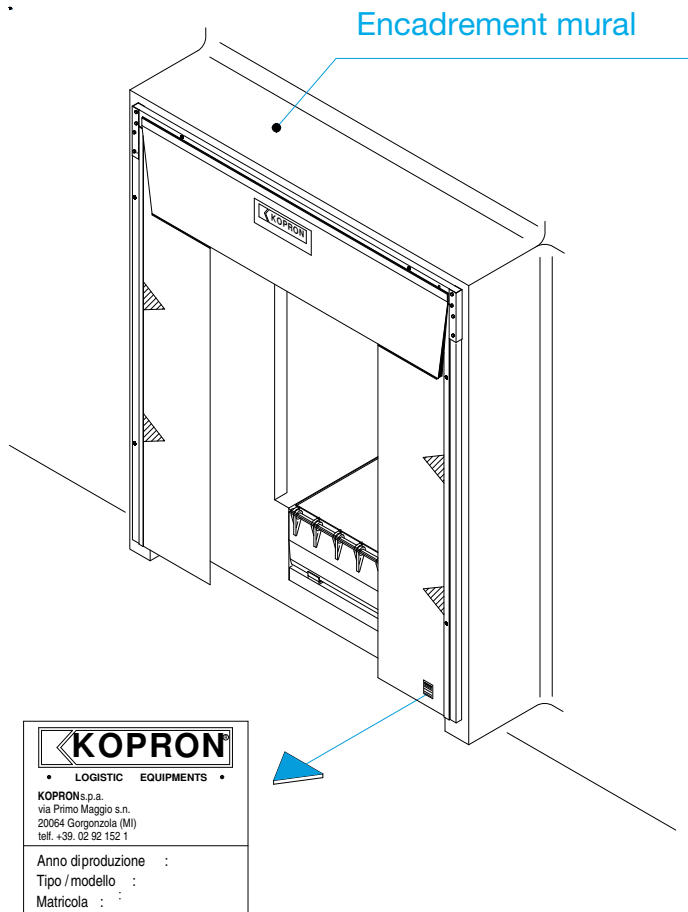
Une plaque avec marquage est positionnée de manière inamovible sur la bavette droite comme indiqué sur le dessin ci-après.



La plaque d'identification doit toujours être conservée de façon à ce qu'elle reste lisible relativement à toutes les données contenues dans celle-ci, en veillant à son nettoyage périodique.

Dans le cas où la plaque se détériorerait et ne soit plus lisible, il est recommandé de la substituer en en demandant une autre.

Dans la demande devront être indiqués le modèle, l'année de construction et un numéro de matricule, données que l'on trouve dans la documentation accompagnant la façade à la livraison.



## CHAPITRE 1

### IDENTIFICATION ET CONTROLE DU MATERIEL

#### 1.1 PREAMBULE

Chaque expédition de sas d'étanchéité est constituée par un, ou plusieurs colis dans le cas de commandes multiples, déjà palettisés dont les dimensions maximales par colis sont de 1.100 x 3.600 x ht. 1.300 mm.

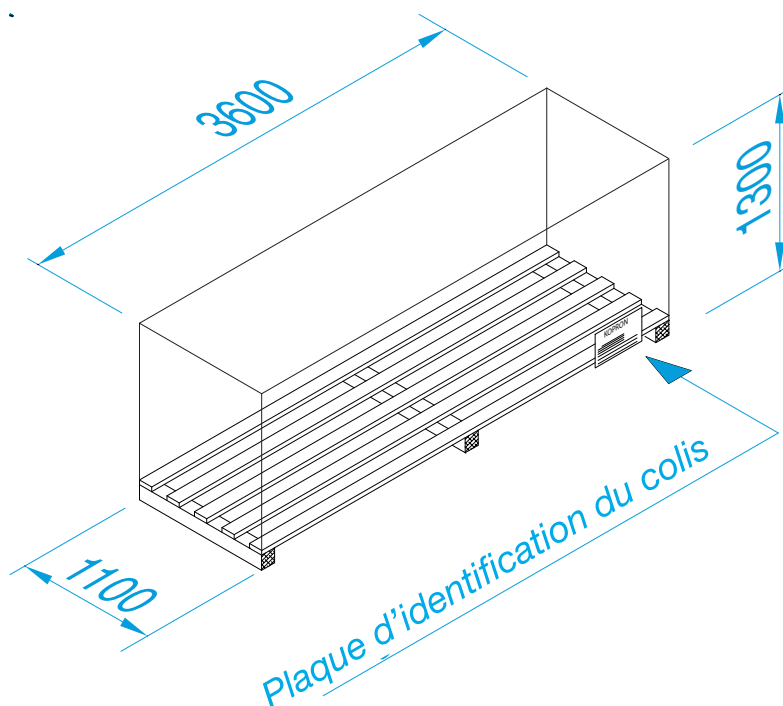
Le poids estimé par colis peut atteindre un maximum de 800 Kg.

Le matériel contenu dans les colis est retenu par du film plastique.

Tous les colis portent une étiquette où sont signalés les numéros de commande et de série.

Dans le cas d'une livraison de plusieurs sas, il se peut qu'un colis regroupe toutes les toiles de couverture de la commande tout comme dans un seul carton se trouve toute la boulonnerie ou toutes les cordes élastiques.

Par conséquent, pour une vérification de la complétude de la fourniture, tous les colis doivent être inspectés. Si les colis doivent être emmagasinés, leur stockage doit être fait dans un lieu couvert et sec. Les colis, pour aucun motif, ne peuvent être superposés, l'endommagement du matériel serait certain. En coupant le film plastique, faire très attention à ne pas endommager la toile de couverture tout comme les bavettes en PVC.



#### 1.2 IDENTIFICATION ET CONTROLE DU MATERIEL

Lors de la livraison des sas, une liste du matériel complète du nombre de boulons, des vis auto perforeuses pour le montage et des chevilles pour la fixation du sas au mur est remise avec les documents de transport.

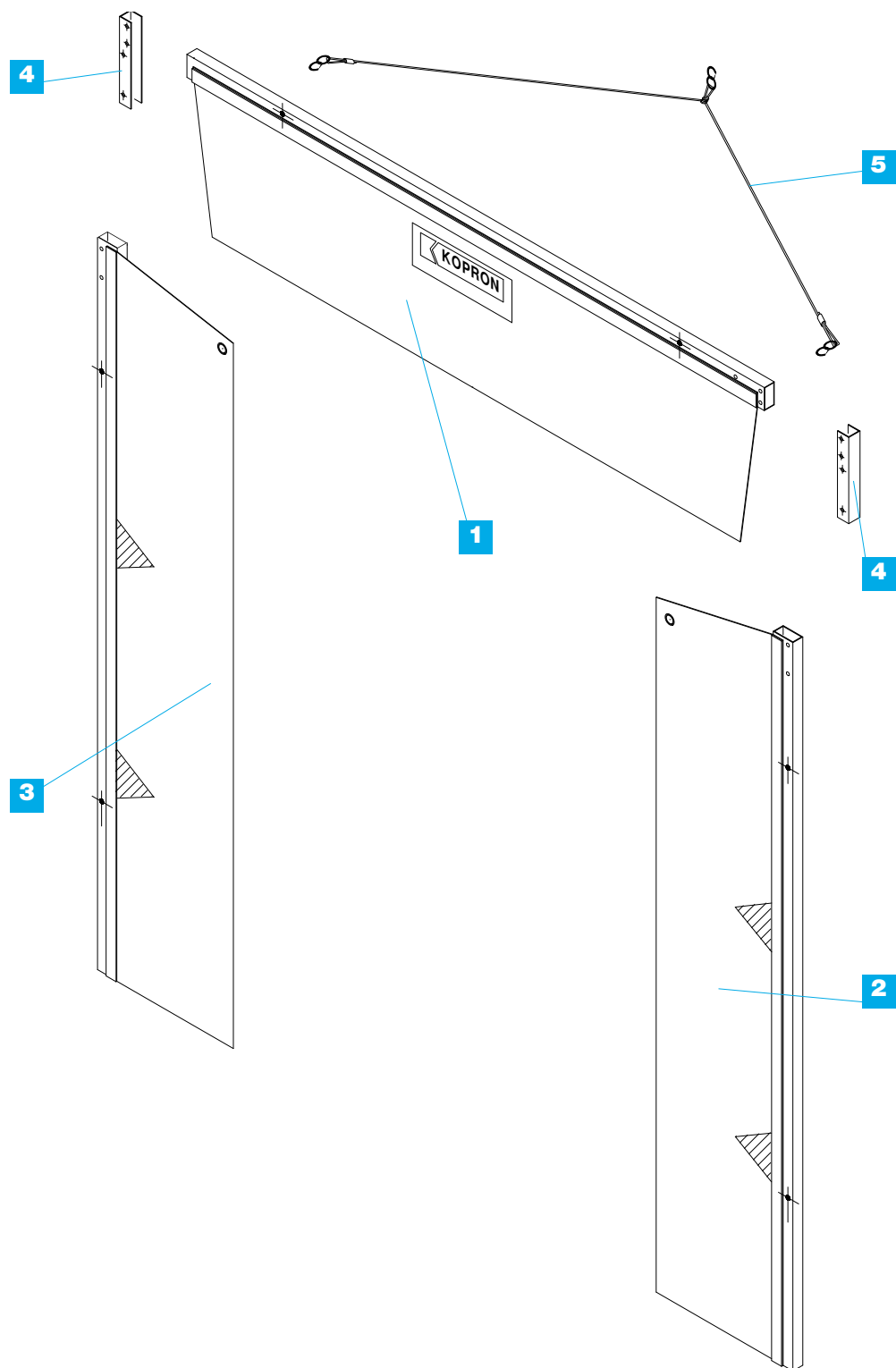
A la réception du matériel doit être faite une vérification de l'intégralité et la complétude de la fourniture en faisant référence à la liste matériel et, dans le cas où il en résulte du matériel manquant ou endommagé, une lettre recommandée doit être envoyée dans les 7 jours et une réserve doit être émise sur la lettre de voiture.

Voir dessin ci après pour une identification plus facile éléments indiqués dans la liste.





**ENSEMBLE DES COMPOSANTS**



**LEGENDE**

- |                                  |                              |
|----------------------------------|------------------------------|
| <b>1</b> Bavette supérieure      | <b>4</b> Profils de fixation |
| <b>2</b> Bavette latérale droite | <b>5</b> Corde élastique     |
| <b>3</b> Bavette latérale gauche |                              |

## CHAPITRE 1

## VERIFICATION DES OUVRAGES CONSTRUITS

## 1.1 VERIFICATION DES OUVRAGES

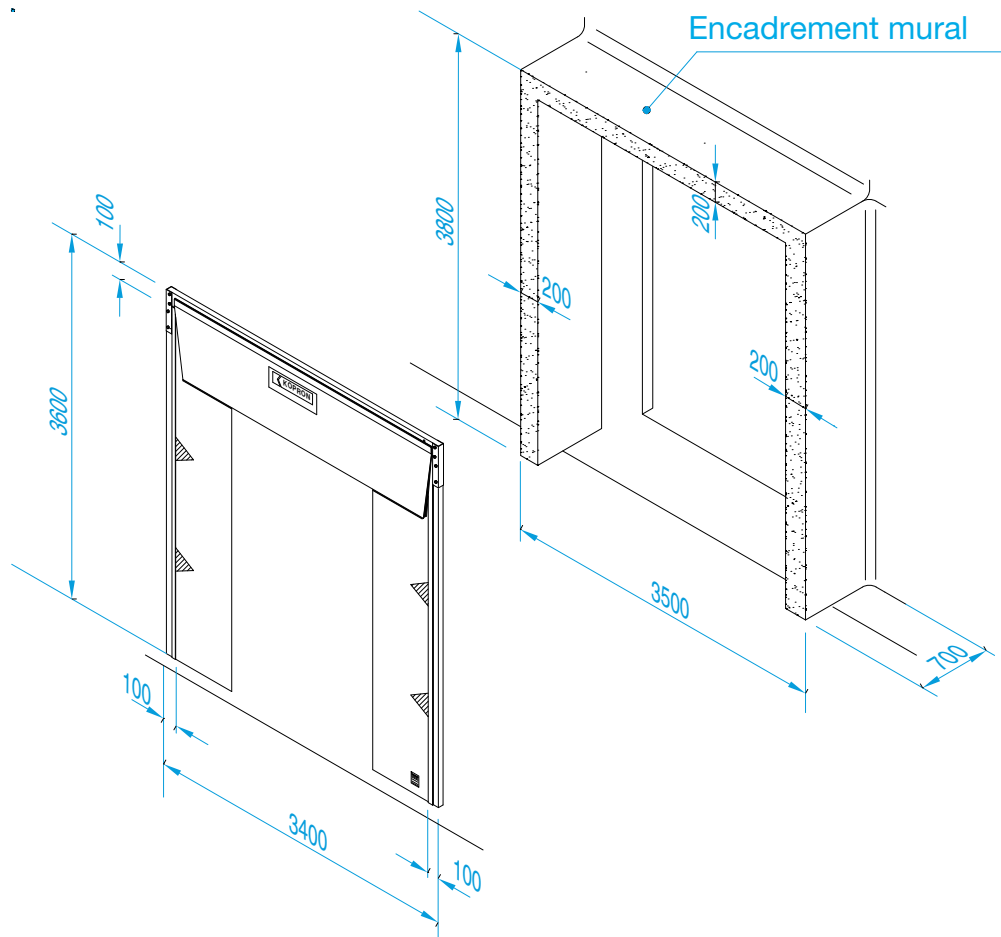
Avant de commencer les activités de montage vérifier que les dimensions de l'ouvrage mural prédisposé à accueillir la façade soient compatibles avec les dimensions de celle-ci.

Vérifier que dans l'espace occupé par le cadre de la façade, largeur et hauteur externes, il n'y ait pas d'obstacles à l'installation. Largeur et hauteur externes du sas sont indiquées sur le dessin ci après.

De plus ; s'assurer que le chevillage de la façade ne rencontre pas de lignes électriques, de tubes de gaz, de canalisations d'eau ou autre.

Si l'on n'a pas de certitude absolue, se servir d'appareils de détection adaptés afin de détecter d'éventuelles lignes d'alimentation cachées.

Un contact avec une ligne électrique peut provoquer un commencement d'incendie et des secousses électriques. En endommageant des lignes de gaz, un danger d'explosion peut se créer. En perforant une canalisation d'eau, de sérieux dommages matériels sont provoqués, ou alors il y a un risque de provoquer une secousse électrique..



Vérifier, avec un technicien de l'acquéreur, que la structure où sera fixé le sas ait des caractéristiques de nature à supporter le poids et les sollicitations produites de par son fonctionnement.

La vérification doit être faite par un professionnel habilité. En cas de problème, doute ou demande d'informations, appeler Kopron France au 04.74.68.16.57 en faisant référence aux éléments contenus dans le bon de livraison.

**CHAPITRE 1****INSTRUCTIONS INHERENTES AU TRANSPORT****1.1 INDICATIONS GENERALES**

La manutention, compte tenu des caractéristiques du chargement, doit être déléguée à du personnel habitué à l'utilisation de chariots élévateurs.

Durant l'utilisation des moyens de levage et le transport, doivent être adoptées les mesures de sécurité nécessaires pour assurer la stabilité du moyen et de son chargement.

Dans le cas où le manutentionnaire ne puisse directement contrôler le parcours, durant la manutention du chargement il devra être précédé ou accompagné d'une seule personne qui lui fera les signalements nécessaires.

La condition nécessaire pour le levage est l'équilibrage parfait du chargement.

Le chariot élévateur doit être approprié, pour ce qui regarde la sécurité, la nature, la forme et le volume des chargements auxquels transport et levage sont destinés.

Durant les opérations éviter de faire osciller le chargement et adopter une vitesse adaptée.

Ne surtout pas abandonner pour quelconque motif le chariot élévateur avec le chargement suspendu, dans le cas où la manœuvre devrait être interrompue, toujours descendre le chargement.

**1.2 PRESCRIPTIONS POUR LA MANUTENTION**

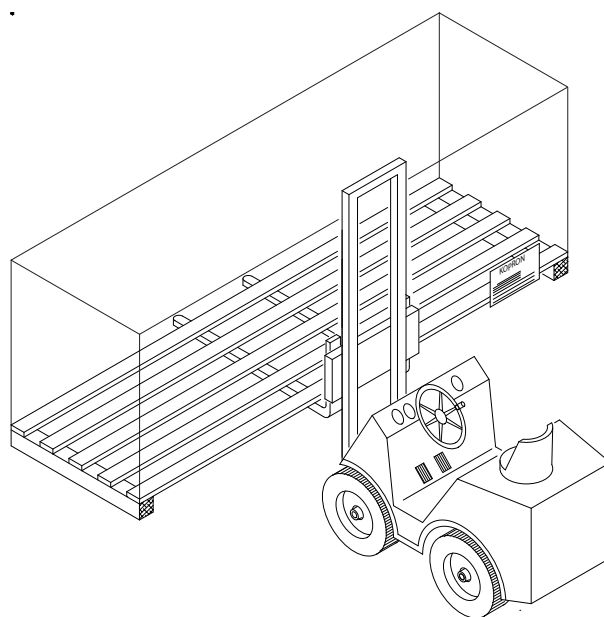
Chaque expédition de sas d'étanchéité est constituée par un, ou plusieurs colis dans le cas de commandes multiples, déjà palettisés dont les dimensions maximales par colis sont de 1.100 x 3.600 x ht. 1.300 mm.

Le poids estimé par colis peut atteindre le maximum de 800 Kg.

Le matériel contenu dans les colis est retenu par du film plastique.

Pour le déchargement et la manutention des colis utiliser un chariot élévateur dont les pales doivent opérer comme indiqué sur le dessin.

Il est interdit d'utiliser une grue, l'élingage du colis causerait des dommages certains à son contenu.



Les colis, en aucun cas, ne peuvent être superposés, l'endommagement du matériel serait certain. Si les colis devaient être emmagasinés, leur stockage doit être prévu dans un endroit couvert et sec. En coupant le film plastique, faire très attention à ne pas endommager le contenu des colis.

## CHAPITRE 2

### INSTALLATION ET MONTAGE

---

#### 2.1 AVANT DE COMMENCER

La livraison du matériel est accompagnée, dans le cas où cela est nécessaire, d'une enveloppe contenant les données et dessins spécifiques du sas qui sera monté.

Dans cette enveloppe sont présentes des informations particulières, qui font référence à la fourniture qui, avec celles contenues dans ce manuel, consentent un montage facile, correct et sûr des sas d'étanchéité.

L'enveloppe peut aussi contenir des informations concernant le positionnement du sas et des précisions concernant des accords technico-commerciaux entre l'acquéreur et la société Koprion.

Par conséquent, ne pas procéder au montage avant d'avoir pris connaissance du contenu de l'enveloppe et en cas de doutes ou d'incompréhension, appeler Koprion France, en indiquant le numéro de commande.

Le montage de la structure devra être exécuté comme requis par le DL N°81 du 9 avril 2008, Texte unique sur la sécurité au travail, par du personnel ayant une compétence technique précise ou des capacités particulières ; **personnel de maintenance, spécialistes.**

Le personnel qui s'occupera du montage doit être préalablement informé du travail à exécuter et avoir l'expérience pour l'exécuter dans les règles de l'art. Le personnel devra en outre être informé sur les risques que comporte le travail qu'il s'apprête à réaliser et opère par conséquent selon des indications précises en adoptant les mesures préventives et les outillages nécessaires.

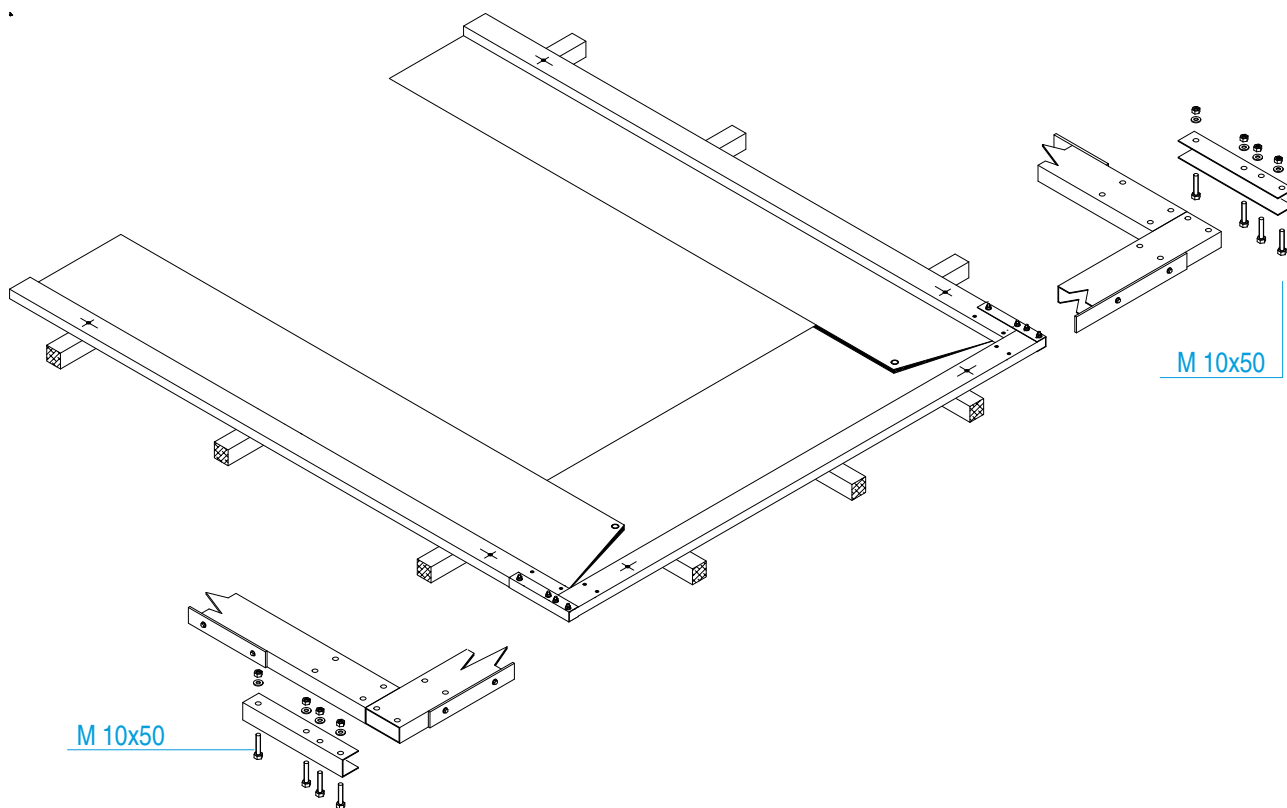
Rappel : le montage de la structure, pour raisons de sécurité, doit être effectué des jours en absence de vent fort et que l'aire intéressée par les opérations doit être mise en évidence par du ruban rouge et blanc.



**2.2 MONTAGE DU SAS**

Disposer au sol des morceaux de bois et réaliser le montage de la façade en utilisant les profils prévus à cet effet et les huit vis à tête hexagonale M 10 x 50.

Fixer les montants et la traverse en serrant à fond les vis en faisant attention de maintenir le parallélisme des montants. Le parallélisme des montants se contrôle en mesurant les diagonales qui doivent être égales.



Nous rappelons que le cadre de la façade est constitué de tôle galvanisée et donc il faut éviter pendant le montage toutes les opérations qui peuvent enlever la couche protectrice.

Les opérations les plus communes à éviter sont les soudures et les meulages. Enlever la couche protectrice de zinc peut amorcer des phénomènes graves et diffus de corrosion.

### 2.3 POSITIONNEMENT ET FIXATION

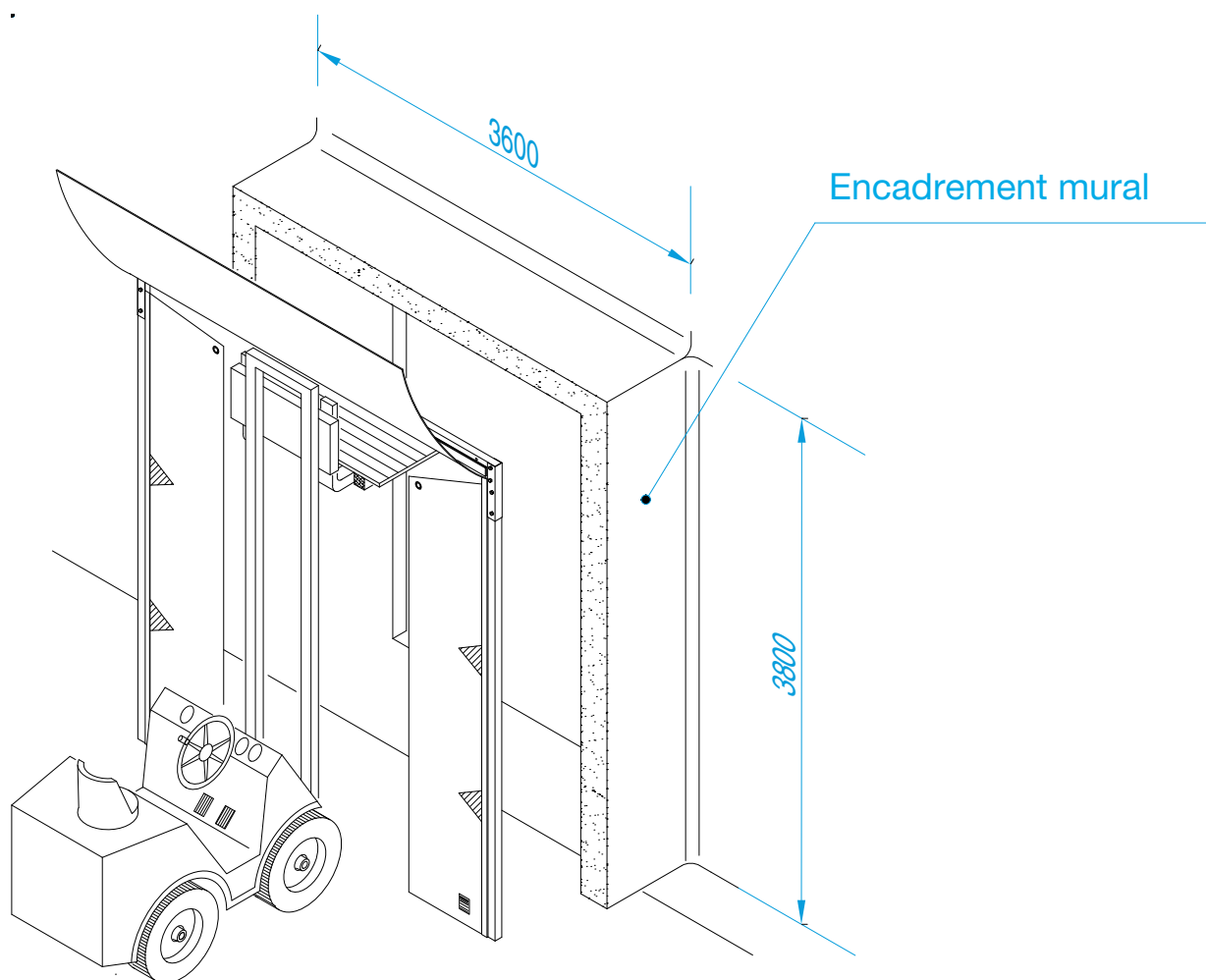
La façade, une fois montée, doit être soulevée et adossée au mur auquel elle doit être fixée.

Cette opération est à effectuer avec un chariot élévateur et avec l'aide d'une palette à positionner sous la traverse de la façade.

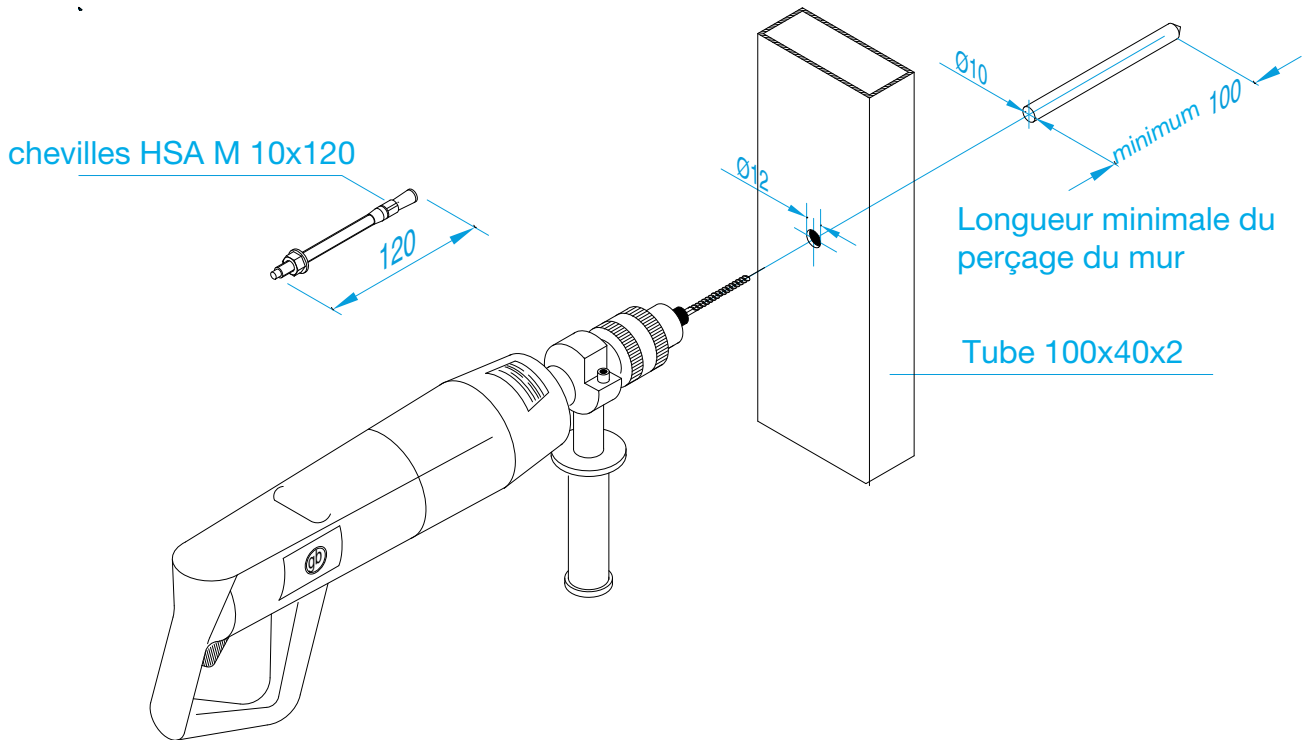
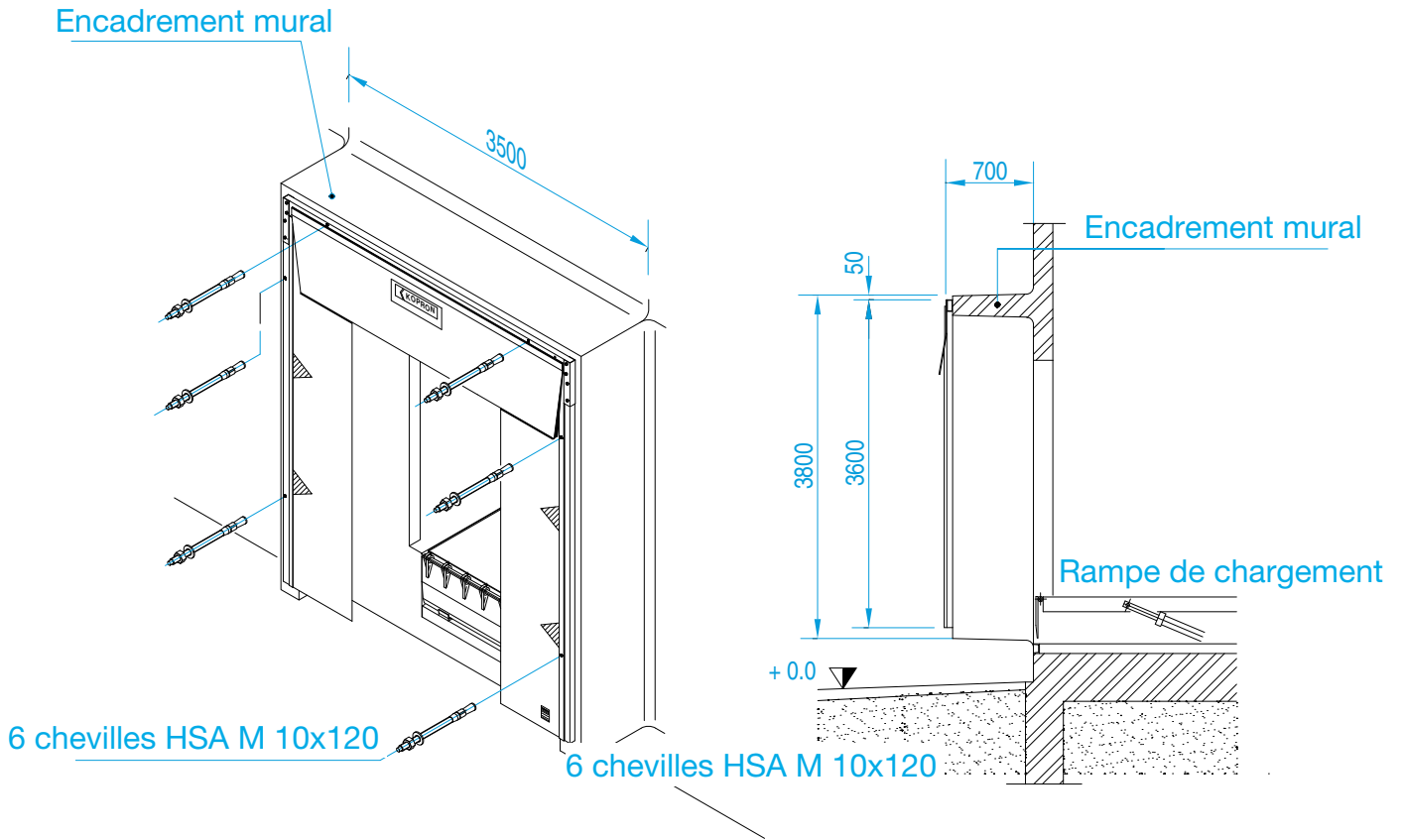
Soulever lentement la palette en faisant attention de faire suivre le mouvement de montée aux montants sans que ceux-ci ne subissent des déformations.

La palette est nécessaire pour augmenter la base d'appui sur la traverse et elle sert à éviter la déformation du sas durant les opérations de levée et de positionnement.

Utiliser une palette en bon état, en prenant soin de protéger, le cas échéant, avec du polystyrène ou quelque chose de similaire tout angle et toute surface de contact qui pourrait endommager les bavettes.



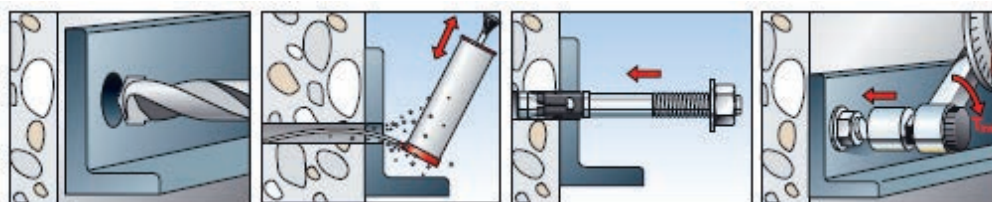
Une fois la façade adossée, procéder à sa fixation seulement après avoir vérifié la verticalité des montants et le niveau parfait de la traverse. Contrôler aussi le parallélisme des montants en mesurant les diagonales qui doivent être égales. Procéder à la fixation du sas en chevillant la façade comme indiqué dans le dessin ci-dessous.



**2.3.1 NOTES SUR L'UTILISATION DES CHEVILLES**


Cheville HILTI type HSA M 10 x 120. Article: 00255842

Profondeur d'ancrage	120 mm
Certifications	ETA, Fire (IBMB and Warrington)
Matériel de base	Bloc de béton (solide, sans faille)
Conditions environnementales	sec à l'intérieur
Type d'ancrage	Mécanique
Principe de fonctionnement	Chevilles à expansion
Type de fixation	A expansion
Composition du matériel	Acier au carbone
Revêtement/ finition du matériel	Galvanisé min. 5 µm
Marque d'identification longueur	G
Prof. Min. pénétration – brique vide	50 mm
Gamme d'épaisseur fixable	
Diam. Max trou passant	12 mm
Diamètre mèche	10 mm
Couple requis	30 Nm
Mesure clef	17 mm
Longueur totale	120 mm
Diam. Filetage (M)	M10
Protection de la corrosion	Galvanisé min. 5 µm

**MONTAGE**


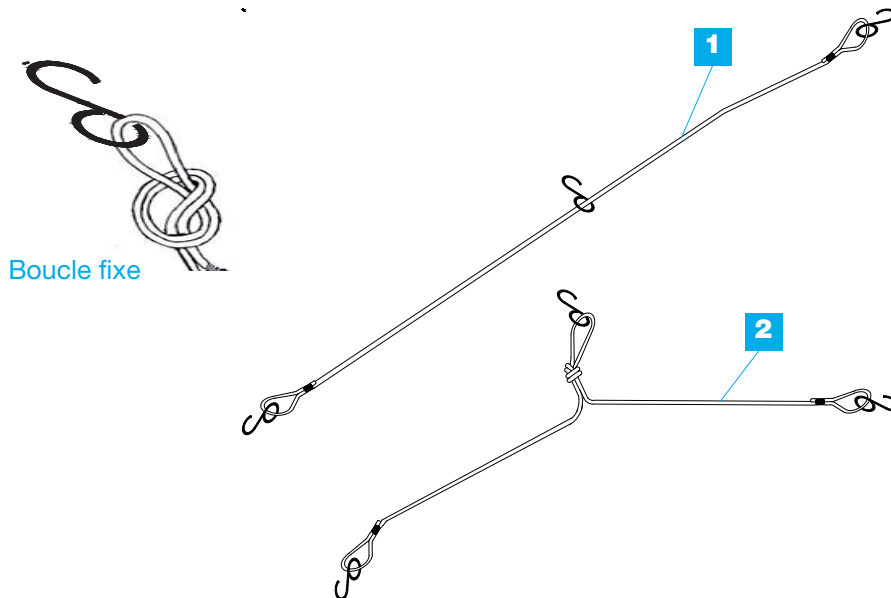
Perçage avec mèche Ø 10, profondeur du trou 110 mm.  
 Nous recommandons un nettoyage soigné du trou avant l'insertion de la cheville.



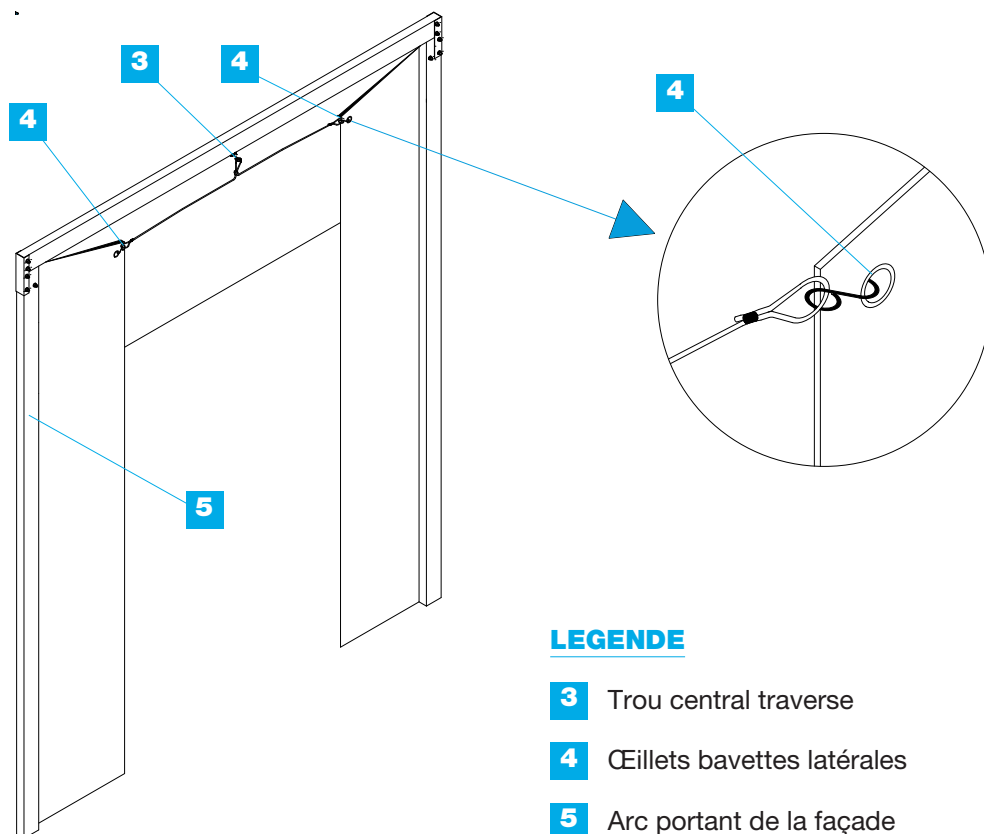
**2.4 MONTAGE DE LA CORDE ELASTIQUE**

La corde élastique pour la tension des bavettes latérales doit être montée en dernier avec le sas déjà fixé au mur.

La corde est livrée comme représenté sur la fig. 1. équipée de trois crochets métalliques, deux fixés aux extrémités et un libre. Le crochet libre doit être fixé à la moitié exacte de la corde en faisant une boucle avec celle-ci fig. 2.



Le montage de la corde consiste à fixer le crochet arrêté avec la boucle au trou positionné au centre de la traverse de l'arc antérieur et les deux crochets latéraux aux œillets appropriés des bavettes latérales.



**LEGENDE**

- 3** Trou central traverse
- 4** Œillets bavettes latérales
- 5** Arc portant de la façade

**2.5 LISTE DES USTENSILES ET EQUIPEMENTS**

Pour réaliser sans difficultés l'installation et pour l'opérer en sécurité, voici la liste des ustensiles et des équipements.

- Fil à plomb, fil pour tracer, crayons de maçon, niveau laser, niveau et règle d'au moins 2 m.
- Perceuse munie de mèches pour acier
- Perceuse à percussion complète de mèches pour béton armé
- Scie à métaux avec une série de lames
- Eaux et tréteaux de charpentier
- Tableau électrique de prises de chantier, muni d'un interrupteur général, interrupteur magnétothermique et différentiel avec graduation 30 mA.
- Rallonges avec prises et fiches, pour alimentation monophasée 230 V et triphasée 400 volt.
- Echelle fixe d'au moins 2.5 m et à éléments mobiles pour une longueur globale de 6 m..
- Echafaudage mobile avec une hauteur compatible à la hauteur du sas à monter.
- Caisse à outils avec clefs, tournevis, pinces, tenailles, marteaux, etc.
- Equipement de sécurité : ceintures de sécurité, lunettes, casques, gants spécifiques aux risques de coupures et d'abrasion, chaussures de sécurité pour travaux sur chantier, autoprotecteurs.
- Trousse de premiers soins.



On rappelle que la superficie concernée par les opérations de montage et de positionnement doit être mise en évidence avec du ruban à bandes rouges et blanches, s'en munir le cas échéant.

Tout l'équipement et les ustensiles doivent être aux normes de sécurité CE.

**2.6 ELIMINATION DU MATERIEL EXCEDENTAIRE**

Des opérations de montage et d'installation, il n'y a pas de déchets ou de matériel qui ne puisse pas être éliminé en les associant à celui de l'établissement du client.

**2.7 CONDITIONS ENVIRONNEMENTALES**

Les températures minimum et maximum pour un fonctionnement correct de la façade sont dictées par les caractéristiques de la toile de couverture et du PVC des protections antérieures, par conséquent la façade ne doit pas être utilisée avec des températures inférieures à -15°C et supérieures à 50°C.

Dans le cas où elle devrait être utilisée avec des températures limites différentes, contacter le service assistance de Kopron.

## CHAPITRE 3

### UTILISATION

---

#### **3.1 RISQUES PARTICULIERS ET PROTECTIONS SPECIFIQUES**

Il n'y a pas de zones de danger à côté de la façade et l'opérateur peut bouger librement autour de celle-ci.

Les risques restant sont à mettre en évidence au personnel auquel il doit être fait interdiction de s'approcher de la façade quand un camion est en phase d'accostage ou de dégagement, tout comme stationner en dessous de la façade.



Les opérations d'accostage et de dégagement des camions doivent être conduites dans le respect des normes que l'utilisateur formulera pour la sécurité de son personnel préposé au chargement / déchargement des camions.

#### **3.2 MOYENS ANTI-INCENDIE A UTILISER**

La façade peut être mise en place dans une zone sans que celle-ci doive avoir des mesures particulières anti-incendie.

Pour ce qui concerne les bavettes, on rappelle qu'elles sont réalisées en PVC de type auto extinguable classe 2.

## CHAPITRE 4

### ANOMALIES, MAINTENANCE ET RÉPARATIONS

---

#### 4.1 MAINTENANCE PREVENTIVE ET VERIFICATIONS PROGRAMMEES



##### Fréquence hebdomadaire

Vérifier l'intégrité physique des tubes de l'arc portant  
Contrôle du serrage des chevilles de fixation  
Contrôle du serrage de la boulonnerie de montage de l'arc  
Vérification de l'intégrité de la corde élastique des bavettes latérales

##### Fréquence trimestrielle

Contrôler l'état et l'efficacité des bavettes  
Nettoyage et brossage des bavettes.

##### Fréquence annuelle

Serrage de toute la boulonnerie des façades  
Serrage des chevilles de fixation des façades

Vérifications et contrôles, comme l'intervention opérationnelle, pour l'élimination d'une anomalie doivent être menés, comme requis par la norme EN 292.2 art. 5.5.1 par du personnel qui a une compétence technique précise ou des capacités particulières ; personnel de maintenance, spécialistes.

#### 4.2 NOTES SUR L'EQUIPEMENT A UTILISER

L'équipement normal d'atelier est suffisant pour l'exécution de toutes les opérations de maintenance et de réparation de la façade.  
Il n'y a aucune nécessité ni d'outils spéciaux ni d'équipement particulier pour ces opérations.

**CHAPITRE 5**  
**RISQUES RESIDUELS**

Opération principale	<b>Transport</b>
Opération secondaire	Levage et manutention
Dangers connexes	Dangers de nature mécanique provoqués par la forme et générés par les opérations
Risques résiduels	Le personnel peut encourir contusions ou fractures, écrasement des pieds et des mains Manutention manuelle de chargements encombrants et/ ou lourds.
Préventions	Protections personnelles, gants, chaussures de sécurité, casques. Personnel qualifié. Instructions spécifiques sur les opérations Unité IV Chap. 1 Usage de moyens de levage aux dimensions adaptées et aux normes CE
Opération principale	<b>Montage</b>
Dangers connexes	Dangers de nature mécanique dus à la manutention des composants.
Risques résiduels	Contusions, abrasions, piqûre, coupures, lacérations des mains
Préventions	Protections personnelles, gants, chaussures de sécurité, casques, lunettes. Usage de moyens de levage aux dimensions adaptées et à norme CE Equipement et ustensiles appropriés Unité IV - Chap 2.5 Personnel qualifié Instructions spécifiques sur les opérations Part. IV Chap2, 3 et 4 Observation des dispositions imposées dans la liste des risques spécifiques existants sur le lieu de montage préparé par la société cliente
Opération principale	<b>Positionnement, fixation</b>
Opération secondaire	
Dangers connexes	Dangers de nature mécanique dus à la manutention des composants. Dangers dus aux opérations à effectuer en situation pénible et en position élevée.
Risques résiduels	Contusions, fractures, chutes Chutes au niveau, chute de matériels
Préventions	Protections personnelles, gants, chaussures de sécurité, casques, lunettes, ceintures de sécurité. Equipements et ustensiles appropriés Partie.IV - Chap 2.5 Echelle de sécurité, échafaudages Personnel qualifié. Instructions spécifiques sur les opérations Partie IV Chap 2,3,4

**INSTRUCTIONS**

	<b>Maintenance et réparations</b>
Opération principale	
Opération secondaire	
Dangers connexes	Dangers de nature mécanique dus à la manutention des composants. Dangers dus aux opérations à effectuer en situation pénible et en position élevée.
Risques résiduels	Contusions, fractures, chutes. Chutes à niveau, chute de matériels.
Préventions	Protections personnelles, gants, chaussures de sécurité, casques, lunettes. Ceintures de sécurité. Equipements et outils appropriés. Echelle de sécurité, échafaudages. Personnel qualifié. Instructions spécifiques sur les opérations Partie IV Chap 5.1

**5.2 AVERTISSEMENTS POUR LA MAINTENANCE**

Avant toute chose la maintenance préventive programmée tout comme les interventions de réparation doivent être réalisées, comme requis par la norme EN 292.2 art. 5.5.1, par du personnel qui a une compétence technique précise ou des capacités particulières; **personnel de maintenance, spécialistes.**  
Cela dit, les avertissements spécifiques référés aux interventions de maintenance sont décrits ci-après.



Avant de commencer les opérations, délimiter la zone en la signalant avec du ruban rouge et blanc de chantier et poser sur la ligne de marche des camions en approche un chevalet avec un carton d'interdiction de passage.  
Pour ce qui est des interventions à réaliser au sommet du sas, celles-ci doivent être effectuées avec un échafaudage approprié à positionner à côté de la partie intéressée à la maintenance.

## CHAPITRE 1

### POLLUTION DE L'ENVIRONNEMENT

#### 1.1 DEMANTELEMENT

Subdiviser les différents matériaux pour le recyclage des déchets.

Les principaux matériaux composants sont:

- Fer de la structure
- Matériels plastiques

Le matériel métallique doit être éliminé en faisant appel aux Récupérateurs de ferraille, tout le reste doit être amené aux centres de collecte des déchets municipaux.

### PIECES DE RECHANGE

## CHAPITRE 1

### PIECES DE RECHANGE

#### 1.1 PIECES DE RECHANGE CONSEILLEES

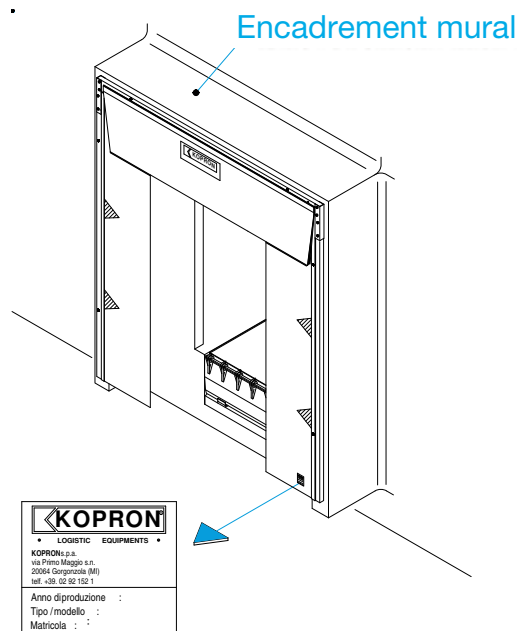
Pour toute demande de pièces de rechange, s'adresser directement à:

**Kopron France** 817 route des frênes - Parc de Chavanne – 69400 ARNAS

☎ 04.74.68.16.57

en signalant, numéro de série et année de construction, données que l'on trouve sur la plaque positionnée en mode inamovible sur la bavette de droite.

Pour l'identification exacte de la pièce de rechange faire usage du plan d'ensemble unité II chap. 1.2 identification du matériel.



En signalant, numéro de série et année de construction, données que l'on trouve sur la plaque positionnée en mode inamovible sur la bavette de droite.

Pour l'identification exacte de la pièce de rechange faire usage du plan d'ensemble unité II chap. 1.2 identification du matériel.

Kopron S.p.A

**CHAPITRE 1**  
**ASSISTANCE ET GARANTIE**

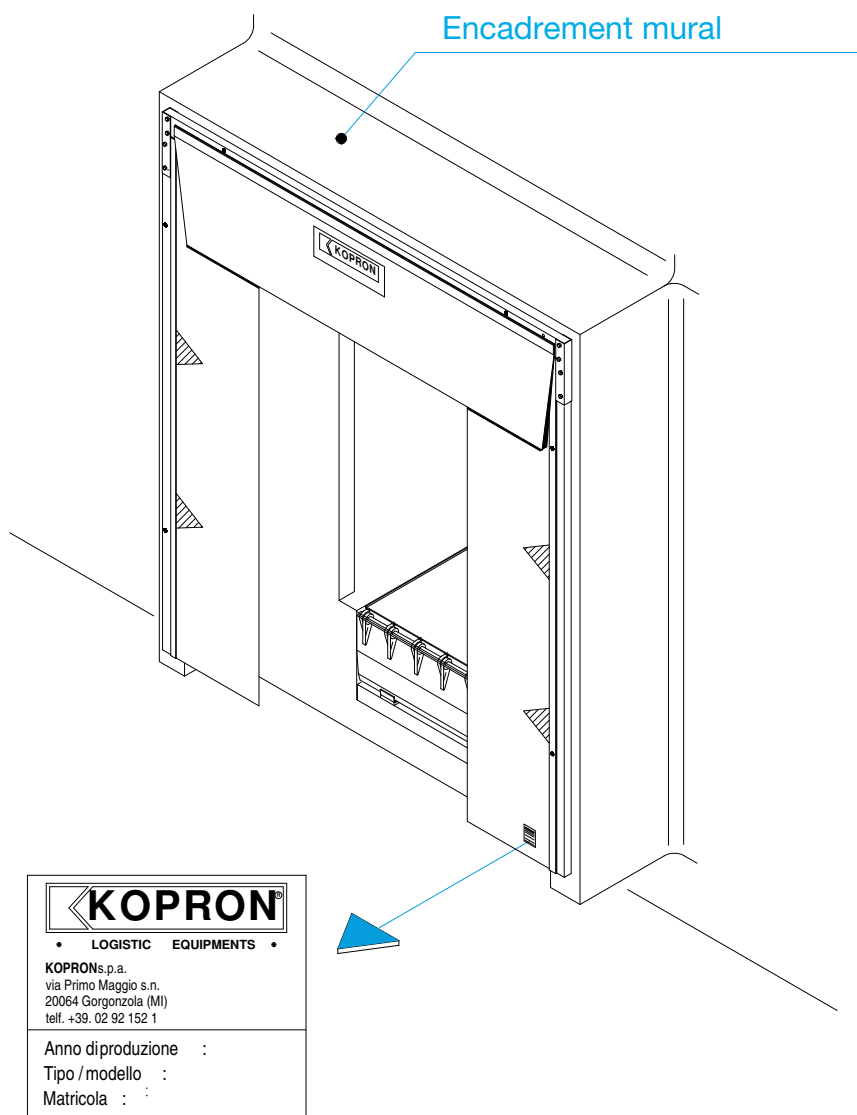
**1.1 MODALITES DE DEMANDE D'ASSISTANCE**

Pour toute demande d'assistance technique s'adresser directement à notre service à cette adresse:

**Kopron France** 817 route des frênes - Parc de Chavanne – 69400 ARNAS  
☎ 04.74.68.16.57

en signalant le défaut de fonctionnement qui est en train de se vérifier ainsi que le numéro de série et l'année de construction du sas.

Une plaque avec les données requises est positionnée en mode inamovible sur la bavette de droite comme représenté sur le dessin ci-après.





**1.2 NORMES SUR LES PRESTATIONS DE GARANTIE**

1 - La garantie de l'équipement est assurée par Kopron SpA pour 12 mois à partir de la date de livraison. Les composants de commerce utilisés dans la fabrication bénéficient des garanties des constructeurs relatifs et ces garanties ne vont pas au-delà de 12 mois de la date de livraison.

2 - Kopron SpA s'engage à éliminer tout défaut reconnu dû à une erreur de conception ou à des défauts du matériel ou d'usinage, qui pourraient se manifester dans les délais prévus au point 1.

3 - L'acquéreur devra donner, dans les huit jours, une information écrite à Kopron sur tout défaut. Sont à la charge de l'acheteur les coûts et les risques de transport des parties défectueuses et des parties réparées ou de celles fournies en substitution, y compris éventuels coûts douaniers. La réparation ou la substitution des parties défectueuses constitue pleine satisfaction des obligations de garantie.

4 - A la demande de l'acheteur l'assistance en garantie pourra être effectuée sur le lieu d'installation de l'équipement, dans tel cas l'acheteur paiera les prestations du personnel de Kopron, outre les frais de déplacement, nourriture et logement, sur la base des tableaux ANIMA-UCIF en vigueur au moment de l'intervention.

5 - La garantie est valide si l'installation est utilisée selon les indications du manuel d'usage et entretien et dans tous les cas selon les bonnes règles d'emploi et entretien. Elle ne prend pas en considération défauts causés par une erreur de conduite ou de maintenance et altérations ou interventions de l'acheteur non autorisées par écrit par Kopron SpA et d'usure normale. La garantie ne comprendra aucun dommage direct ou indirect causé par le sas et en particulier les coûts éventuels d'arrêt de production.

6 - Sont exclus de la garantie tous les matériaux d'usure et consommation normales.

7 - La durée de la garantie n'exclut pas l'obligation de la part de l'acheteur de s'approvisionner en temps utile, des pièces de rechange conseillées par Kopron..

8 - Les obligations dérivantes de la garantie sont complètement disjointes des conditions économiques subies et n'autorisent en aucun cas la suspension ou la variation de paiement concordé.

9 - La garantie dans tous les cas est limitée au fonctionnement mécanique de l'équipement et par conséquent Kopron ne répond pas aux résultats qualitatifs et quantitatifs hypothésés par l'acheteur.

---

Le fait de ne pas se tenir scrupuleusement aux instructions reportées dans le manuel, la non utilisation de pièces de rechange originales, négligences dans la maintenance ordinaire, modifications ou interventions non autorisées se configureront comme usage impropre comportant la mise en œuvre de la responsabilité de l'acquéreur et la déchéance de la garantie.

Kopron S.p.A



# LOOKING AHEAD



Quality Management System  
UNI EN ISO 9001:2008 Certified  
Factory Production Control  
UNI EN ISO 1090  
Applicable standard  
UNI EN 13241-1  
UNI EN 16005  
UNI EN 1398  
UNI EN 3834-2

## CERTIFICAZIONI CERTIFICATIONS

Kopron attraverso le certificazioni di qualità offre un'ulteriore garanzia sull'efficacia e l'efficienza dei propri prodotti.

*Through certifications Kopron offer a further guarantee on efficiency and quality of their products.*



## LOGISTIC SOLUTIONS

### Kopron S.p.A. - Headquarters

Via I Maggio s.n.  
20064 Gorgonzola (Mi) Italy

**t** +39 02 92 15 21

**f** +39 02 92 15 29 20

[kopron@kopron.com](mailto:kopron@kopron.com)

### Export Sales

**t** +39 02 92 15 27 51

[export@kopron.com](mailto:export@kopron.com)

### Kopron SERVICE

Assistenza e ricambi/ *Spare parts*

[assistenza@kopron.com](mailto:assistenza@kopron.com)

[www.kopronservice.com](http://www.kopronservice.com)

### Kopron do Brasil

Av. José Alves de Oliveira, 123  
Parque Industrial III

Jundiaí - São Paulo - Brasil

**t** +55 11 31 09 67 00

[comercial@kopron.com](mailto:comercial@kopron.com)

[www.kopron.com.br](http://www.kopron.com.br)

### Kopron China

江苏省 无锡市新城区南路207号 214028

207, Chengnan Road

214028 New district Wuxi Jiangsu China

电话 **t**+86 0510 85 36 30 50

[sales@kopronchina.com](mailto:sales@kopronchina.com)

[www.kopronchina.com](http://www.kopronchina.com)

### Kopron France

Parc de Chavanne

817, Route des Frênes

69400 Arnas - France

**t**+33 04 74 68 16 57

[kopron@kopron.fr](mailto:kopron@kopron.fr)

[www.kopron.fr](http://www.kopron.fr)

[www.kopron.com](http://www.kopron.com)